

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ
між
Музичною Академією імені І. Я. Падеревського в Познані
та
Львівською національною музичною академією імені М.В.Лисенка

Метою цієї угоди є співробітництво між Музичною Академією імені І. Я. Падеревського в Познані (Польща) та Львівською Національною Музичною Академією імені М.В. Лисенка (Україна) через зміцнення артистичних і наукових контактів, які полягають в організації візитів студентів і викладачів обох вищих навчальних закладів.

Обмін викладачами та студентами повинен стосуватися участі в концертах, мистецько-наукових симпозіумах і курсах.

1. Сторона, що направляє, відшкодовує дорожні витрати студентів і педагогів, а також забезпечує добові кошти для перебування за кордоном.
2. Сторона, що приймає, забезпечує студентам і педагогам проживання і необхідні умови для того, щоб підготувати концерт, лекцію або провести навчальні заняття.

Ця угода укладена на 5 академічних років (2017-2022), при цьому термін «академічний рік» слід розуміти як період між 1 вересня і 31 серпня.

Текст угоди складено ідентично українською та польською мовами.

УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ
між
ЛЬВІВСЬКОЮ НАЦІОНАЛЬНОЮ МУЗИЧНОЮ АКАДЕМІЄЮ
імені М.В.ЛИСЕНКА
та
МУЗИЧНОЮ АКАДЕМІЄЮ імені І. Я. ПАДЕРЕВСЬКОГО
В ПОЗНАНІ

I

На основі традиційних дружніх відносин між Україною та Польщею, близького сусідства цих країн, взаємного розуміння перспектив для міжнародного співробітництва, спільних інтересів у сфері музичного мистецтва, музикознавства та музичної освіти, Львівська національна музична академія імені М.В.Лисенка та Музична Академія імені І. Я. Падеревського в Познані укладають дану угоду, метою якого є:

- підтримка процесу інтеграції академічної музичної освіти України та Польщі у європейському і світовому вимірі;
- обмін інформацією у галузі музичного мистецтва, музикознавства та музичної освіти;
- взаємне ознайомлення з досягненнями в галузі національного музичного мистецтва України та Польщі;
- співпраця у сфері підготовки фахівців.

II

Для здійснення цілей цієї угоди обидві сторони зобов'язуються розвивати співпрацю між навчальними закладами в наступних напрямках:

- виступи з концертними програмами оркестрів, хорів, ансамблів та солістів обох вищих навчальних закладів;
- проведення майстер-класів видатними педагогами обох закладів;

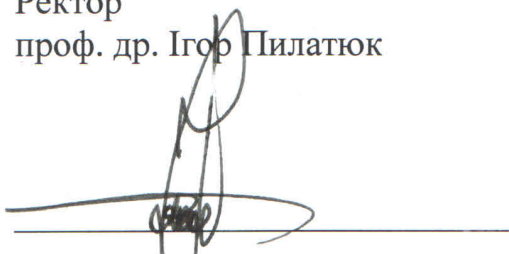
- участь у конференціях і наукових симпозиумах;
- обмін науковою та методичною літературою;
- співпраця стосовно участі в міжнародних артистичних, наукових і навчальних програмах.

III

Під час проведення спільних заходів та проєктів пов'язаних із взаємним обміном представниками навчальних закладів (обмін педагогів і студентів), сторона, що відряджає бере на себе обов'язок відшкодувати дорожні витрати, витрати пов'язані з отриманням візи, необхідним лікарським оглядом, а також страхуванням здоров'я та від нещасного випадку, натомість сторона, що приймає, забезпечує студентам і педагогам проживання і необхідні умови для того, щоб підготувати концерт, лекцію або здійснити педагогічні заняття. Інші умови співпраці приймаються за згодою обох сторін.

Ця угода складена українською та польською мовами, в чотирьох примірниках, по два кожною вищевказаною мовою (по одному для кожної із сторін), при цьому кожен з екземплярів має однакову юридичну силу.

Ректор
проф. др. Ігор Пілатюк



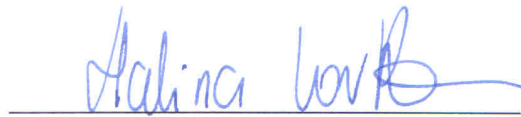
Львівська національна
музична академія
імені М. В. Лисенка



Дата

20.03.2017

Ректор
др габ. Галіна Лорковська, проф. АМ



Музична Академія
імені І. Я. Падеревського
в Познані

Дата

23.03.2017

AKADEMIA MUZYCZNA
im. I. J. Paderewskiego
ul. Św. Marcin 87, 61-808 Poznań
tel. (61) 856 89 10, fax. (61) 853 66 76
e-mail: amuz@amuz.edu.pl
www.amuz.edu.pl